



Washington State
Liquor Control Board

Responsible Alcohol Sales: A Guide for Washington's Retail Stores

책임있는 주류 판매 가이드

WSLCB Mission

Contribute to the safety and financial stability of our communities by ensuring the responsible sale, and preventing the misuse of, alcohol and tobacco.

워싱턴 주 주류 통제국 미션:

알콜과 담배의 오용을 방지하며 책임있는 유통을 통하여 지역사회안전과 경제 안정에 기여한다

An Open Letter to Washington's Retail Stores

We are pleased to provide this Responsible Alcohol Sales Training booklet to use in training your employees.

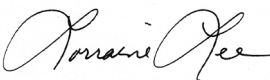
People who sell alcohol shoulder a tremendous responsibility in ensuring public safety. We have designed this booklet to provide quick and concise tips for sellers of alcohol to make responsible decisions. This booklet summarizes key responsibilities in promoting the responsible sale of alcohol products and information on our state's liquor laws to apply in daily business operations. If your establishment has a training plan in place, this can be used as a supplement.

Please feel free to make additional copies of this booklet. In addition to this booklet, please help your employees understand your in-house policy on handling and selling alcohol products responsibly.

For any questions or additional training materials, please contact Kim Sauer, the Washington State Liquor Control Board (WSLCB) Alcohol Server Training program coordinator, at (360) 664-1727 or KS@LIQ.WA.GOV.

On behalf of the Washington State Liquor Control Board, Washington State Traffic Safety Commission, Mothers Against Drunk Driving, Washington Association of Neighborhood Stores, and the Korean American Grocers Association, thank you for participating in this educational program. Together, we can make Washington a safe and productive place to live and work.

Sincerely,



Lorraine Lee
WSLCB Chairman



Alan Rathbun
WSLCB Licensing and Regulation Director

워싱턴 소매인 안내서

귀하와 귀하의 종업원을 위한 “책임있는 주류 판매 가이드”를 제공하게 됨을 기쁘게 생각합니다.

주류를 판매하는 일은 공중의 안전에 커다란 영향을 미칠 수 있습니다. 이 책자는 주류를 판매함에 있어서 판매자가 책임 있는 판매를 할 수 있도록 쉽고 간단한 요령을 제공하고 있습니다. 또한 중요한 주류법을 소개하며 이를 매년 영업방침에 반영할 수 있도록 합니다. 현재 귀하의 업소에 종업원을 위한 트레이닝 프로그램이 있다면 이 책자를 보충자료로 사용하시기 바랍니다.

필요에 따라서 이 책자를 복사하여 사용하셔도 됩니다. 아니면 아래의 연락처로 필요한 양을 주문하시면 보내드리겠습니다. 이 책자를 통한 교육을 비롯하여 종업원들이 귀하의 업소규칙을 정확히 이해함으로써 책임있는 주류 판매를 할 수 있도록 교육하여 주시기 바랍니다.

질문이나 이 외 다른 교육물이 필요하시면 주류 통제 국의 교육 프로그램 담당자 **Kim Sauer** 씨에게 360-664-1727 또는 KS@LIQ.WA.GOV 로 연락하시기 바랍니다.

워싱턴 주의 주류 통제국, 워싱턴 주 교통안전 커미션, Mothers Against Drunk Driving, Washington Association of Neighborhood Stores, 그리고 한인 그로서리 협회를 대신하여 이 교육에 참여해 주심을 감사드립니다. 우리가 모두 함께 힘을 합하여 노력함으로써 워싱턴을 안전하고 살기좋은 곳으로 만들 수 있을 것입니다.

Sincerely,

Lorraine Lee
WSLCB Chairman

Alan Rathbun
WSLCB Licensing and Regulation Director

책임있는 주류 판매

귀하께서는 다음의 사실을 아십니까?

- 지금 젊은 사람들을 죽이는 가장 큰 요인은 술과 관련된 사고입니다.
- 미 성년자나 술에 취해 보이는 사람에게 술을 판매하게 되면 벌금이나 감옥형을 물론 범죄기록까지 갖게 됩니다.
- 미성년자나 술에 취한 듯한 사람들에게 술을 판매하게 되면 주류 면허를 취소당할 수 있습니다.
- 미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매함으로써 전혀 알지 못하는 제 삼자에게 수억의 변상금을 물어줘야 할 수도 있습니다.

사람의 목숨을 구하는 일입니다.

술을 판매하는 일은 상당한 책임감을 동반합니다. 직접 술을 판매 하는 귀하께서는 미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 차단하는 중요한 업무를 수반합니다. 워싱턴 주 주류 통제국에서는 귀하께서 책임있게 주류를 판매하심을 감사드립니다.

술은 합법적으로 21세 이상의 사람에게만 허용된 제품입니다. 워싱턴 주 법은 미성년자와 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하는 것을 법으로 금하고 있습니다.

미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하게 되면 귀하와 귀하의 업주는 술로 인해 빚어진 사고로 난 재산적인 피해나 죽음에 대해 책임이 있을 수 있습니다.

책임있는 주류 판매

책임있는 판매를 함으로써 귀하와 주민을 보호하기 바랍니다.

미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하게 되면 다음과 같은 심각한 결과를 초래하게 됩니다.

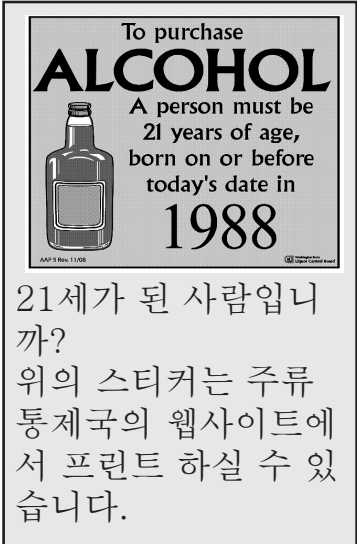
- 미성년자에게 술을 팔게 되면, 형사법 처벌을 받음과 동시에 법정에 출두해야 합니다. 최고 \$5,000불의 벌금과 일년이하의 징역을 받을 수 있습니다.
- 술에 취한 듯한 사람에게 술을 팔게 되면, 형사법 처벌을 받음과 동시에 법정에 출두해야 하며 벌금과 징역형에 처해질 수 있습니다.
- 위싱 턴 주 법은 미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하는 것을 금지하고 있습니다.
- 귀하의 직장도 잃을 수 있습니다. 고용주가 해고를 시킬 수 있습니다.
- 귀하의 업주에게도 문제가 생길 수 있습니다. 업주에게는 면허 정지 또는 벌금이 구형될 수 있으며, 2년안에 네번의 위반이 발생할 때는 주류 면허가 취소됩니다.
- 귀하께서는 민사소송을 받을 수 있습니다. 귀하가 판매한 술로 인해 제 삼자가 손해를 입었을 경우 그에대한 노동력 상실, 임금상실, 고통에 대한 보상, 치료비등에 대해 금전적인 보상을 해야 할 수도 있습니다.
- 또한 술에 취한 상태로 손님이 술을 구입하게 되면 손님도 \$1,000불 이상의 벌금을 받을 수 있습니다.

신분증을 조사하여 합법적인 판매를 하십시오

합법적인 판매를 위해 신분증 조사를 하는 것은 아주 중요합니다.

인정할 수 있는 신분증들

- 미국 내과 캐나다에서 발행한 운전면허나 신분증, 운전면허증
- 워싱턴 주의 종이로 된 임시면허증
- 미국 군인 면허증
- 세계 각국의 여권
- 상선 선원 허가증
- 워싱턴주의 인디언 부족 허가증



To purchase
ALCOHOL
A person must be
21 years of age,
born on or before
today's date in
1988

21세가 된 사람입니까?
위의 스티커는 주류 통제국의 웹사이트에서 프린트하실 수 있습니다.

합법적인 신분증은 다음의 요건을 갖추어야 합니다.

- 생년월일
- 서명 (미군 신분증은 제외)
- 사진
- 만기일(인디언 부족증 제외)

신분증을 체크하는 법

1. 신분증을 보여 달라고 하십시오.
2. 손님's 지갑은 절대 만지지 마시고 지갑에서 신분증을 꺼내어 달라고 하십시오.
3. 만기일을 확인하십시오. 만기된 신분증은 유효하지 않습니다.
4. 생년월일을 확인하십시오. 세로로 된 신분증은 사진 왼쪽에 위치한 생년월일을 확인하여 21세가 되는 날을 확인하십시오.
5. 사진이 손님과 맞는지 비교해 보십시오
6. 신분증의 특이한 점들을 살펴 보십시오. (다음 쪽에 설명되어 있습니다)

신분증 검사

신분증의 특징을 살펴봅시다

신분증들은 대개 특징이 있으며 복사를 하기 어렵게 만들어져 있습니다.

워싱턴 주의 신분증은 다음과 같은 특징이 있습니다.



- 워싱턴 주 도장이 사진 오른쪽위로 반가름하여 찍혀 있습니다.
- 나뭇가지가 사진 밑쪽으로 겹쳐있습니다.
- 눈산이 사진의 왼쪽 위로 보입니다.
- 면허증 첫번째 두 번호와 태어난 년도의 숫자를 합하면 100이 되어 됩니다. 위의 면허를 예로 들면 (52+ 48=100)
- 워싱턴 글자 밑에 있는 까만줄을 돋보기로 보면 “Washington” 이 계속 반복되는 글자입니다
- 유리 라이트로 비쳐보면 워싱턴 주 은색 도장이 세개 반복됩니다
- 만일에 누군가가 신분증을 고칠려고 하였다면 “무효” 즉 “Void” 라는 글자가 나타나게 되어 있으므로 이러한 신분증은 받으시면 안됩니다

미국 전역에서 발급하는 신분증이나 운전면허증의 표본은 다음의 웹사이트를 통해서 구입할 수 있습니다. www.driverslicenseguide.com

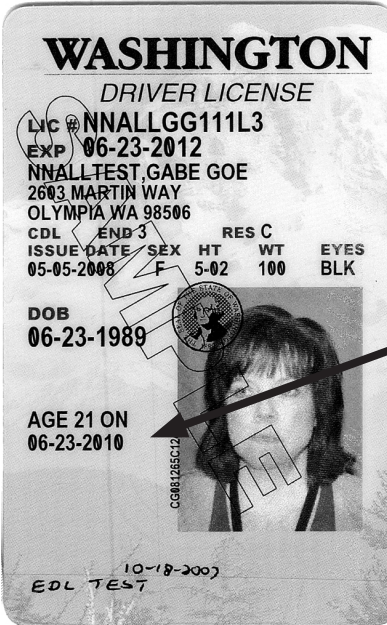
신분증 검사



새로로 나온 신분증

세로로 된 신분증을 받게 되면 발급당시에
손님이 21세미만의 미성년자였음을
의미하므로 더 자세히 보시기 바랍니다.

사진의 왼쪽으로 표시되어있는 손님의 생년월일을
살펴서 손님이 신분증 발급 이후로 21세가 되었는지
확인하십시오.



세로로 된 신분증은 반
드시 “21세가 되는 날
짜”를 체크하십시오

손님의 생김새 만으로 나이를 가름하기는 어렵습니다.

특히 생김새나 태도만으로는 나이를 가름하기 어렵습니다.

- 얼굴에 수염이
났을 수도 있고
- 화장을 했을 수도
있고
- 옷차림이 성숙해
보일수 도 있고
- 초조해 보일 수도 있고
- 자신있는 태도를 보일
수도 있고
- 눈을 잘 맞추지 못할
수도 있습니다.

주류 판매에 관하여

술에 취한 사람의 대표적인 특징은

다음과 같은 특징을 두개 이상 발견할 경우는 술에 취한 사람으로 간주하고 술을 팔면 안됩니다:

- 돈을 조심성없이 헛투로 다루는 행동
- 혀꼬부라진 소리를 할때
- 휘청거리며 걸을 때
- 심하게 술냄새를 풍길 때
- 필요이상으로 큰 소리로 얘기할 때
- 천천히 제대로 걸으려고 노력할 때
- 싸우려는 태도를 취할 때

신체장애자에 대하여

손님중 신체장애로 인해 말소리나 움직이는 것이 마치 술취한 사람과 흡사해 보이는 경우가 있을 수 있습니다. 술 판매를 거절하기 전에 술에 취한 것인지 아니면 장애때문인지를 잘 구별하고 강한 술냄새를 비롯해 술에 취한 사람의 특징이 두개 이상 나타나면 술 판매를 거절하십시오.

판매를 거절할 때는:

술 판매를 거절할 때는 다음의 사항을 염두에 두세요.

- 손님과 다투지 말고 공손하고 확고한 태도를 취하십시오.
- 주 법을 핑계로 대십시오.
- 무알콜 음료를 권장하십시오.
- 손님으로써 존중하지만 주 법에 따라서 행동해야 함을 상기시켜 주십시오.
- 미성년자가 술을 구입하려 한다면 술을 카운터에서 재빨리 치우고 필요에 따라 경찰을 부르도록 하십시오.
- 손님을 육체적으로 강금한다든지 아니면 차 열쇠를 뺏어 둘 수는 없습니다.
- 술에 취한 손님이더라도 더 이상 술을 마시거나 난동을 부리지 않는다면 업소에 남아 있어도 됩니다. 일단 술에 취한 손님은 더 이상 술을 살 수 없습니다.

알코올 취급안내

업무일지를 작성하세요

업무일지는 술과 관련된 업소에서 일어나는 일들을 기록해 두는 것으로 업소뿐만 아니라 종업원 개인적으로 작성해도 됩니다.

- 페이지를 뜯어내면 금방 알아볼 수 있는 단단하게 붙어있는 노트북을 사용하세요.
- 실제 일어나는 일들을 적으십시오. 아무 일도 없었던 날은 아무 일도 없었다고 적으면 됩니다. 업소가 문을 닫은 날이나 일을 하지 않은 날은 그 사실을 적어 놓으면 됩니다.
- 빈칸이 남게 되면 나중에 더 추가로 적을 수 없도록 줄을 그어 놓던지 아니면 ‘이상 끝’ 등으로 마무리를 하십시오.
- 시간, 날짜, 장소, 사건과 관련된 내용을 적고 증인의 이름과 연락처등도 기록해 둘 것이며 경찰을 불렀을 경우, 경찰이 어떠한 조치를 처했는지도 적어 둡니다.

주류를 판매하는 업소내 규칙

많은 업소들은 종업원들이 준수해야 할 업소규칙을 정해 두고 모든 종업원들이 일률적으로 시행하도록 합니다.

아이디 스캐너등 신분증 검사기를 사용하신다면 이용법을 잘 익히시기 바랍니다.

많은 업소들은 자체 주류 판매 규칙이 있는데, 예를 들면, 손님의 걸모습과 상관없이 100% 손님의 신분증을 검사하는 규칙이 있습니다.

술을 판매하기 전에 반드시 사내규칙을 알아두도록 하십시오. 확실치 않다면 업주나 매니저에게 도움을 청하십시오.

인정서

이 책자를 읽고나서:

- 나는 워싱턴 주 법이 미성년자나 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하는 것은 위법임을 이해한다.
- 나는 언제 신분증검사를 해야 하며 술에 취한 듯한 사람을 구별할 줄 알으므로 합법적인 술 판매를 할 수 있다.
- 나는 신분증의 종류를 이해하며 어떻게 검사해야 하는지와 워싱턴 주 운전 면허에 특별히 기재되어 있는 정보를 이해한다.

나는 미성년자와 술에 취한 듯한 사람에게 술을 판매하게 되면:

- 재산또는 인명적인 피해에 대한 소송을 당할 수 있다.
- 직장에서 해고될 수 있고, 형사처벌, 벌금 또는 감옥에 갈 수 있다.
- 나의 업주도 벌금을 물 수 있으며 주류 면허 정지 또는 취소를 당할 수 있다.
- 필요에 따라 주류 통제 국이나 직장 상사를 통해 더 자세한 교육을 받을 수 있음을 이해한다.

종업원 이름: _____

종업원 서명: _____ 날짜: _____

매니저 이름: _____

매니저 서명: _____ 날짜: _____

연락처

주류 통제 국
3000 Pacific Ave. SE
Olympia, WA 98504
www.liq.wa.gov

문의 전화 번호: (360) 664-1600
위법자 신고번호 1-888-838-3956

더 자세한 정보를 원하시면
워싱턴 주 주류 통제 국에서는 이 책자에 실린 내용의
교육을 워싱턴 주 전역에 위치한 위성 사무소에서 무료로
제공합니다. 교육날짜와 시간은 www.liq.wa.gov 을 통해서
확인하시기 바랍니다.

이 책자가 필요하시면 면허부서로 연락하시면 보내드립니다
(360) 664-1600.

장애용 편집이 필요하시면 위의 전화 번호로 연락하십시오.